

ZORAM HRIATTIRNA

(District Information)

Published by the Mizo District Council.

VOL. XVII. No. 1. AJAL, FORTNIGHTLY DECEMBER 15, 1968.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT COUNCIL PUBLICITY BRANCH.

Kan ram buaina avangin he chanchin bu, Zoram Hriattirna pawh hi chhuah theih lovin hun rei tak a lo awm ta a, a pawl kan ti ngawt mai. Chhiartute'n min lo ngaihthiam sak kan beisei.

Kum thum dawn lai lo chhuak lo a nih avangin, Zoram Hriattirnaa rawn chhuah tur pawimawh tak tak, 1966 atanga tun thlanga District Council thu lo rel te. thupek te leh, vantlang hriat tura tarlan (Notification) tam tak a awm hman tawh a, chuvangin, copy pawh tha taka dah zel ni sela, a tha ang.

Tun hmain Village Council tinte hnenah copy tbawn thin a ni a; nimahsela, kan ram buaina avanga dakte a kal that theih tak loh avang hian, Village Council tam takte chu daka thawn theih a ni dawn ta lo va. Chuvangin, copy hmu lo Village Council te chuan rawn sawi sela, an aiawha lo dawngtu tur (Hming leh Postal address nen) rawn report nghal thuai bawk sela, a lawmawm hle ang. Tin, Administrative Centre leh P. P. V. ah te, copy khat chauh kan thawn hi a tawk lohna tak tak hmun pawh a awm a ni thei a, chutiang hmuna Village Council te chuan copy an mamawh belh zat leh an mamawh belhna chhan (veng inhlal vangte emaw, Community Hall pakhat aia tam awm avangte emaw, chhan dang tha tawk reng reng) han sawi nghalin rawn report thuai bawk sela.

B. T. Sanga,

Secretary,

Mizo District Council.

PROCEEDINGS OF THE MIZO DISTRICT COUNCIL SESSION
HELD AT THE COUNCIL CHAMBER

On 23rd. February, 1966.

1st. SITTING.

Member Present: 20.

Member Absent: 4.

Chairman: Pu Lalbuai, Chairman.

ZOBAM HRIATTIRNA

NOVEMBER 1 1963

CHAIRMAN: Kan hriat theuh angin tun tum Council Session hi Budget Session a ni a. Tun Session a Panel of Chairman atan chuan Pu Ch. Saprawnga leh Pu Mylai Hlychho ni selangin.

Kan hriat theuh angin Session hmasa leh tun Session inkarah hian thil lo thleng pawmawh tak a awm a. Pu Lal Bahadur Sastri Prime Minister chuan min boralsan a. India ram tan theihawp a chhuah mek zel lain a. lo boralsan a ni. Kan ui em em theubvin ka ring a. A rei tawh deuh naa, tun bi kan inhmuh klawm hun remel ang hmasa a nih avangin, amah kan ui em em a ni tih entir nan ngawi rengin minute khat i ding ang u. (Ngawi rengin minute khat an ding a).

Kan dan buin a sawi angin darkar hmasa chu zawhna leh chhanna hun atana tih a ni a. List of business siam a la hriat vaw mai a. Vawin leh naktuk atan e' van District Budget hi kan buaipui phawt ang a. Chumi hnuah kan District Council chungchang chu kan la ngaihtuah leh ang.

Thil pakhat, Village Council dissolved hu hi discuss ngei ngei turin kan ngai thin a; mahse, dan bu-ah chuan chutiangan a lang lo va. Sawi duh nei chuan Chairman hnenah dil ni sela, a fel zawkin ka ring. Discuss ngei ngei turah kan ngai a, chu chu a dik lo a ni. Tunah Pu Lalnuntluanga zawhna kan ti hmasa ang a.

PU LALNUNTLUANGA STARRED
QUESTIONS

PU LALNUNTLUANGA: Pu Chairman, kan inkhawm dan kalhmang zawh fiah duh ka nei a, Session hmasa-ah khan Starred Question ka siam a, kan C. E. M. te leh kan M.F.A. te an awm loh avangin Session leha zawh turin dah a ni a. mahse, tunah hian engmah a lang thei ta lo va, engtizia nge ni ?

CHAIRMAN: Kha mi Session-a mi reng rong kha chu zawhna pawh Resolution pawh a hrana rawn tih leh loh chuan thi erga ngaih a ni. Dan bu 47-na leh (Dunah chuan hetiang hian a sawi a (a chhiar a) Chuvangin kan kalsan ang hi chu a hrnpua dilna awm a nih chuan pawm theih dan a awm zawk a. Member pakhat pawhin a resolution tihnun leh a rovn dil a, tihnung lek a ni leh mai a. Chutiangan nih chuan tih theih dan chu a awm a ni.

PU LALNGHINGLOVA: Pu Chairman, hman Session-ah khan Hetiang Session khata tihrawh hman tak loh chu Session leh atan ngaihtuah bik turin tih a ni a, a dan a dang hle tawh em ni ?

CHAIRMAN: Hemi dan hi a ni lo em ni, chumi chuan kan sawi ? Tihnun leh a nih loh chuan tihngaihna a vaw vaw a ni. Aw le, Pu Lalnuntluanga: zawhna kha.

PU LALNUNTLUANGA: Pu Chairman, ka zawhna rawn siam min lo pawm sak avangin lawmaw n ka ti hte a, ka zawhna pakhatna chu ka'n chhiar eng e.

ZOBAM HRIATTIRNA

NOVEMBER 1 1963

3

"Kan 1963, November thin Session-a ngaihtuah leh passed tawh angin. 'Thang ram lo retu hneia lawmawm pek tur' tih kha eng enginge a kol tak zel? Th puilin tumin District Council huan a bei zel em ?"

Hei hi kan passed na chu kum thum lai a ni tawh a, chuvangin engtiziange ni tih ka hre duh a. Hman ni lawkah pawh khan Thakting Village Council chuan amahni V/C huam chhanga bah thar tam ber chu lawmawm an pe a. Chuvangin engtiza tih nge ni tawh hriat ka duh a ni.

PU U. K. BAWICHEUAKA: (Q. No. 1 Ans) Pu Chairman, he thil hi tihpuilin tak tak chu a har hle nin kan hria. Mahse t n hnu zelah huan kan nawi zel zel a. Tin. Agriculture Department te nen pawh inbaktate kan nei a. Agriculture lam chuan Circle by Circle a tih ni sela an tin. mahse heni lo ngaihnan chuan Circle tuah khan khaw hrang hrang a awm a, chuvangin dawta inelna a awm ang tih kan idaw va. Tin, chumi hnuah chuan C. D. Block-a tih ni sela, tin a ni lei a. Mahse chumi hnuah chuan khaw tina chhengkaw hisapa tih ni zawk sela. Entiran: Hmeithai pakhatin phur 50 lo hai chhuak sela, mi pali hna thawk uetin phur 200 lo thar sela, hmeithai pakhatin phur 50 a thar chuan a thar tam zawk dawn a. Chuvangin khaw tina in tina hnathawktu leh a citu tur chhengkaw hisapa tih ni zawk sela tiin kan rawt a.

Tichuan, Agriculture Department lam pawh in chutiangan lam tawh chuanan ngaihtuah mek a ni. Tawh chuan Agriculture Department lam pawh na, dan a tumin a zel dawn ni awm takin a lang a, rawngai pawh chu an huan ngei theih dawn leh dawn loh chu engmah hriatna kan la nei lo.

PU LALNUNTLUANGA: (Q. No. 2) "A chunga ni ang bawh, ngaihtuah leh passed tawh." Fire Brigades Service Aijal khampui chhanga dth tura tih kha eng e an tal? Tihpuilin tumin District Council hian a bei zel em ?"

PU H.K. BAWICHEUAKA: Pu Chairman, he thil hi Sawkar lamin. "Ngaihtuah mek a ni e." tin min rawn hrih tawh a. Engmah tih tak tak a awm loh avangin tender kan thawn leh a, engmah chhanna kan la hnu lo.

PU LALNUNTLUANGA: (Q.No.3) Hemi ka tun zawhna chhan hi Dawrkaite chu an len leh tet a thuin khawn a ni mai a. Mahse Motor neite hi hriat ka duh a, ka han zawt a ni.

"Professional Tax (Dawrkai chhih) hi District Council huan eng ang bi thliah chhihin nge Dawrkaite hnenah a lak? Dawrkai ni chhih so Motor etc. A sum-dawngtute hnen atangin he tax bi lak a ni ve lo em ni ?"

PU C. PAHLARA: (Q. No. 3 Ans) Pu Chairman, Professional Tax hi a thangpui

thuin Dawrkai hnenah lak a ni ber a. Mahse Motor-a sundawng an awm tak hnu chuan Motor neitu list te kan la a, chung atang chuan income te pawh kan zawng a; tin, chu bakah Contractor te pawh an bill lak dan kan en chhuak a. Chuvangin khawu theihna tur awm ang apiangah chuan lak zel chu tum a ni. Tin, kan khawn dan bithlah dan tlang-pui chu hetiang hi a ni:—

**KUM KHAT CHHUNGA
PAWISA LAK LUH:—**

Rs.3,500 atanga	Rs.5,000 ah	leiman	Rs.24
Rs. 5001 „	Rs. 10000 „	Rs. 30	
Rs. 10001 „	Rs. 15000 „	Rs. 50	
Rs. 15001 „	Rs. 20000 „	Rs. 70	
Rs. 20001 „	Rs. 25000 „	Rs.100	
Rs. 25001 „	Rs. 30000 „	Rs.150	
Rs. 30000 „	Rs. 35000 „	Rs.200	
Rs. 35001 chung lam chu „		Rs.250	

Khitiang khi tuna kan khawn lai ang chu a ni.

PU LALNUNTLUANGA: (Q. No. 4) "District Council Office, Legislative Dept. a thawk thin, Pu L. Pachhunga, Head Assistant chuan Asst. Revenue Officer hna a lo zawm takah hian Head Assistant dang emaw, a thar emaw Office hian neih a tum dawn em?"

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, hei bi tunah chuan Chairman-ten an dah angio February ni 1 atang khan Pu Vanlalbawia Accoun a mi chu Pu Pachhunga hmuna dah a ni.

PU LALNUNTLUANGA: (Q. No. 5) "Zoram pumpui chhunga leiman (House Tax) pek kim loh fo nia lang hi engnge a chhan? A kum bi thlah thlah (1962 atanga 1966) in arrear engzatnge awm?"

PU C. PAHLIRA: Pu Chairman, kan leiman hi ba an tam fu mai a, hetiang ba an tamna chhan ber chu, Mautam tam pui kum khan tam avangin mitin mai kha an harsa em em mai a, chuvangin leiman kha an pe hlei thei lova, chuvangin thenkhat harsa zualte chu bat-tir tepawh an awm nual a, chuvangin chuti laiah chuan bat theih anea ngaiha te a awm bawk avangin ba an tam zual a ni. Tin, chu lovah ram danga pem bo tate leiman pe lo tam tak an awm bawk avangin chutiing zuk umzui chu thil harsa leh thil han tih thui theih a ni lo va. Chu chu a chhan bul pui ber kan han hriat mai theih chu an ni. Tin, Arrear chu 1962 ah Rs. 5,330. 1963 ah Rs. 10,235. 1964 ah Rs. 14,852. 1965 eraw chu la tih fel hleih theih loh a ni a, khawn lai mek a ni.

PU LALNUNTLUANGA: Pu Chairman, M. F. A. min chhanna atang khan Rs. 28,000/- vel zet mai a lo ni a, a tam than viau mai a. Hei hi umzui theih dan kawng a awm lo reng reng em ni? Hei inthlappui pawh a hnai ta a. Sawrkar nate pawh a inthlak mai thei a, engnge tih zui dan awm thei?

PU C. PAHLIRA: Pu Chairman, he

mi lai chungchang thuan hian Revenue Department lamni a umzui dan tur a ngantuan mek a. Kan Office ah pawh hian leiba umzui tur a hrana sian an ni a. Chungte chuan an thawk lan mek bawk a. Tin, leiman khawn lai mek leh Arrear te chu kim chawng zawka nate tunin veih mek a ni a. Tin, kan Officer te pawh leiman khawn chungchangah an inhmau tam oeh theina turin turin an tib tur bik ngantuan a ni a, thawn pawh an thawk lan mek a ni. Tin, kum thar atang chuan leiman khawn-ku pawh tha zawka kan tin them dan ngantuan a ni tawh a, thawn pawh an thawk lan mek a ni.

PU LALNUNTLUANGA: (Q. No. 6) "Kunun 1966 ataa Aijal Town Beautification grant District Council nate pawisa engzat chiah nge sawrkar atangin a hmu dawn? Hmu tawn nise Executive Department lamni emaw ngantuan loh sem felna a nei tawh em?"

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman Aijal Town Beautification grant atan chuan Rs. 75,000/- kan hmu tawh a. Chu chu Contractor tur ngaituab mek a ni.

PU V. ROSIAMA: Pu Chairman, Rs. 75,000/- lai kan hmu tawh tih kha kum 1966 chhung ataa hian a ni ngei maw?

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, hei bi kan zuk ngaitdan chuan 1965-66 ataa nun kan bria (Chairman:

A chawng em? 1965-66 in an lo pawm aum chu. Pu Kaibuaia zawhna kha.

PU KAIBUAIA STARRED QUESTION.

PU KAIBUAIA: "Kunun 1966 ataa hian Nikun Buh thar din hmon emin Tam tanpuma lam thil kalpui dan turah sawrkar lam nen inbrikna a awm tawh em? Zoram Buh dinhmun eng ang nge? Lam chungchanga Executive Committee ngaitdan engnge ni?"

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, he thu hi ngantuan pawa kan dah hie, mahse tunah rin chuan Buh report tur a tih kha report an la tam lo hle mai a, khaw 190 chaw atangin report kan la hmu rih a. Tute nen pawh lo ngaituab dawn ni ila keimahní diahmun kha a la chian tlat loh avangin ngaituab vak hleih theih pawh a ni lo va. Khaw 190 atanga en chuan nikun bi chuan temin kan tha zawkin kan inbria a, mahse sorkar lamah chuan ngaituabna a awm thui hle tawh a, chumi ngaituabna inkhawmah pawh chuan ka tel a. Shillong-a kal turin Chief Minister pawh-in min sawm a, Border District te harsatna thu ngaituabnaa tel ataa min sawm a, ka tel a, chumi kan thil ngaituab lai mek kan zawh hmuin kan hawn san ta a. Ka kal dawn chuan rawtna pawh ka siam a. An rawtna pawh ka siam danah chuan Test Relief lam uar ni sela, chumiah chuan kalkawng lam pawh tih ngei ni sela chumiah chuan kal kawng lam pawh tih ngei nise tih a ni

a. He laiah keimanni zawka hi kan la chian loh em avangin thui tak a la tih hleih taeh loh a ni ber.

PU V. ROSHIAMA: Pu Chairman, nichin khan kum 1963 buh report chu a zatve pawh la hmu lo ni awmin an sawi a. Circle unah C. A. hi dah an ni si a, a rang thei anga report tura tih an ni em?

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, Circle Assistant te hnenah buh report turin kan ti a. Tin, kan ngahdan chuan District Council leh Bawhsap lam report chu a thuhmun turah kan ngai a. Mahse thenkhat Borhsap lama an report-na leh District Council lama an report-na hi a inang thin lo va, chuvangin District Council ngeiah theihluh turin kan ti a, chuti chung chuan 190 chauh report kan la hmu a ni.

PU KAIBUAIA: Pu Chairman, C.E.M. ngahdan chu a briat theih em aw?

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman ziakin ka thientut a, ka thientuh dan chu ka briat danin kan sawi mai ang a. Mizoram thlawhna lak dan hi thlak mai theih a ni rih loh avangin khaw tunte pawh hi thlawhna lakna remchang ang anga din a ngai a. Buh aia thil dang lo ti dawn pawh ni ila a thawn chhuahna lam pangah khan kalkawngie a awm si loh chuan thil harsa lutak leh thiltih theih loh a ni leh hawk dawn si a, chuvangin Motor kawng 10ft. a zau khawtin chhuah thei turin tih ni sela, chuti

chuan inhlawhna kan te a lo awm thei ang a. Tin, Cash Crop lam pawh tu ni sela, kalkawng bawh hi a hmasa beta li ber chu a ni thei tho va. Tin, chu lovah Tuenzawlah sawn, thlawhna tum hmuu remchang a awm a, kalkawng thei tawk chhun tera siam theih a ni bawh a, chuvangin siam ngei ni se la. Chutanga thlawhna tum hmuu te a lo awm chuan khawpui pakhat ginnu remchang tak a lo ni ang; thite a ni a, chutiang chu a tlangpui chu a ni.

PU HRANGIA: Pu Chairman, zawhna leh chhanna hun a ni a. He zawhna chnan hi (Chairman: ngahdan chu sawi loh tur a ni a, zawhna hunah hian tona kan han tih tawhah hian tawk sela, nemi bak hi chu ti lo ila a thei ang).

PU CH. SA. RAWNGA: Pu Chairman, he thil non huan a inzawm thei chiah emaw chu ka hre lo va. Tuna kan ngahthlakah khan report a la tam lo nle a. Tin, report hmuah chuan anga chuan a tlangpui thum a thei niin a briat a. Chuti anih chuan khiti lai Seing vel ofanga buh Aijal-a phurh thlak Bawhsap lam khapna a siamah hian Executive Committee lam hi Borhsap hian biak rawnna a nei reng em?

CHAIRMAN: Khi lai Gate thu chu in hre ve em?

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, hemi thuhah hian Executive Committee an rawn ka hre lo va. Kan briat

dan chuan khi lai Village Council hirang hirang khian, Buh hkeimannho inchawmna khawp pawh kan nei si lo va, chuvangin hman dangah chuan chhuak lo sela, an ti a. Amalerawhchu chumi hnuah chuan mi hausa tan buh Aijal lamah an phur hawng a. Thu hnuhnuung berah chuan Special Permit hi 5 ind. vel chu phal theih a ni dawn lawm ni tjin mi lehkhia sirah chuan ka ziak.

PU CH. SAPRAWNGA: Pu Chairman, kum dangah kha chuan a chiang hle a. Kumiah chuan buh thar chu a chhiat em em si lobva, khiti laia lo dan kni engmah a tulna awmin ka hre lo va. Chu lovah hetiang thalante chuan District hotute chu rawn ngei turah kan ngai a, chuvangin rawnna an nei em ka rawn ti a ni.

CHAIRMAN: Zawhna hun a ni a. Hemi zawhna 7 nraah hian Supplementary Question a awm em?

PU LALNUNTLUANGA: Pu Chairman nichinah khan kan C. E. M. khan hemi chungchang thuhah hian Test Relief lam pawh kan sawi tawh a ti a. Junhma kum hnth kum thum kal raan khan Test Relief lam in min pe thei a. Mahse kan T. R. min pek dan hi tam muu hrem tak takin ka hre lo va, chuvangin engawntia advance lam pangah tib theih dan a awm ang em?

CHAIRMAN: Chu chu-discuss ngai tak a ni a. Member-in resolution nem thui

ni sela a thain ka ring a. Kan thlakwah bawka hei chu Executive lam in hnu ti leh hram sela, chumi hnuah chuan zawhna hnu cau kan titawp tawh ang.

PU H. K. BAWICHHUAKA: Pu Chairman, Test Relief lam thu kan sawiho thui hle a, mahse Shillong tanga ka hawn hnuah T. R. lam hi uar ni sela, an rawn ti ka ti a ni zawk, chuvangin a zawtu khan a dawng sual a ni.

CHAIRMAN: Zawhna 7-nraah sawi duh nei in awm tawh loh chuan zawhna hnu chu kan titawp tawh ang a. Mizo District Budget General Discussion hun a tan vawin hi kan hmang ang a. A duh duh tan sawina hnu kan hawng ngah ang. In lo en lawk hman em? Nakinah clause by clause-in kan la ti leh ang.

DISTRICT BUDGET 1966-67.

PU KAIBUAIA: Pu Chairman, a tih fan dan a vang hie mai a, a dan pang-ngai ang kha a ni leh pek mai muw ka ti a. Hemi Budget chungchang thua ka hun sawi duh chu tam chungchang thu kha a ni deuh ber uar a. A tlangpui touin mi budget kan sawi dawn a ni a, eng ang pawhin han vui dawn mah ila, vui chhuah tur kan netli chuan ka ring lova. Assam sorkarin kan District chhung a hman atan an budget rawn siamah hian sawi tula ka briat chu, an Budget rawn siam hi a fuh thin lo hien ka hria a. Tam chungchanga an hnathawh leh P. W. D. Department-in a hna an thawhah hian a tlangpui P. W. D. ah

hian kan ram mipui mit a fu hle. Test Relist lampang pawh hi kalkawng lamah hian hman a ni deuh ber a. Mahse, chutianga tih a nih pawhin leh Budget ah te pawh hetiang zat zat hi pawisa chu rawn tilang thin mah sela engmah an tih chuan chu ka ring pek lo va. Kan rema P.W.D. lamin hna an thawb chhiatzia em em chu tun laite hian a zual zawk emaw tih tur a ni leh zual a. Division tam tak an hawng thar a. Contractor te le S D O, te leh E. E. te hi Contractor hna an thawk tlang ni berin a lang nghe nghe a, chuvangin hna han thawb thatezia zawng a awm lo. A mal mala han sawi chu ka ning lutuk tawh a, ka sawi tawh lo mai ang a, khawpui chhung vaivut kawng dunga a khu luk luk fo mai pawh hi mak ka ti lutuk tawh a. Chuvangin P. W. D. lamin a hian a tein inhlawhfa rilru an pu hi sorkar hian lo hre ngei sela, ka duh em em a ni. Tin, Damdawi lamah pawh hian Sorkar hian kan ram hi tihchangkan a tum lo hrim hrim niin ka hria, an ehuanlam siamte pawh hi ehuanlam tlingin ka hre lo.

Thingtlang khaw thenkhat Dispensary te chu thawktu pawh awm lo, damdawi pawh thenkhatah phei chuan A.P.C. mum li (4) emaw ren rawn chauh awmate pawh a awm a. Tin, thawktu awmaah chhun Pharmacist leh Midwife awmaah lah chuan a thawktu te khan lal an inchub a, chuvangin, an hna pawh an thawk tha thei lo a ni. Che-

vangin, P. W. D. leh Medical lama Sorkar min enkawl dan, chau lutuk hi tih danglam dap a awm lawm ni ka ti a ni.

PU CH SAPRAWNGA: Pu Chairman, sawi tur a tam viau a, kan sawi tawh fo va, Sorkar lam hian an ngai pawimawh tehchiam hlei lo va. Chuvangin, a sawt lo lam tur hi chu sawi ka rum lo va. Amaherawhchu, Executive lam te'n an bawhzui chuan a sawt thein ka ring a, tlem han sawi ka duh a.

Pakhatah chuan kan khawpui chhung hi a ni. Thalh a khu lutuk a, furch a diak leh lutuk a, kan hotute hian S. E. te emaw, lo hian a tihdan a awm thei lawm ni ka ti a. Crant hi chu kum tin a awm ziah mai a. Mahse, khawpui kawng hi an ngaihfuah lutuk reng reng mai a. A khaw terpuiah chuan Traffic hi a tam hla a. Ke-a kal chuan kawng lai hi chan a ni ta mang lo reng reng a. Minute 2 dan lek lekah hian Motor tawh tur hi a awm reng mai a ni a. Chuchang ni lovin Motor pawh hian Black Tax hi cou a chang ta'lo a ni. Mi ram tihdan anga han tih hi a awm lo reng reng mai a. Kan hotute'n S.F. emaw lo Toun emaw an lo biak hi ka han phut deuh a ni.

Tin, Seling buhfa' thu kha Hotute nen inhe tlangin an ti emaw ka lo ti a. Nikumah kha chuan inbiakna a awm a ni. Nikum kha chuan buh a hana nasa a. Mahse, kussia hi ehuan-

ka hman pawk danu nikum an chuan sang lo a ni. Champhai bul vel lai khi an chau deun a. Runglung te Sikkate'n he lai tiangdung anan an tawh chaw dawn chuang lo.

He thil hi nikuma tih ayang mai a kunnah hian ti leh mai oon ka ring a ni. Hetiang ta kau tin zel dawn chuan lo netute tan a pawh thei dawn a ni. Lo netute hian a lo thei anga an buh tharte an hralh thein hi funtu tha tak a ni ang.

Hei hi kan hotute'n lo enfel deuh se, iin ka zuk chah duh a ni.

PU HRANGAIA: Pu Chairman kan District Budget hi kan sawi fo tawh thin a, a sawt chuang lo va. Tun tunna Budget chu 3rd. leh 4th, Five Year Plan-te a tel avangin a tam deuna, Tarlok Singa-lo zin khian kawng hrang hrangin heng pawisate hi tha zawk leh ram chungan nana hman thein nana ram sorkar netu District Council kuta pek ni sela, a chak zawk ang tih lo sawi a ni a. Agriculture lamah len P. W. D. lamah hian District Council hi an rawn ngei tur ni bawkin a lang. Tin, Development Board te an siam a, Department tina Head kha member-an hman a, an duh ang angin an ti mai thin a, hetiangte pawh hi a dik tawh lo em em a ni.

PU SAWIA: Pu Chairman, khawlai 'Khu' thu-ah chuan Lunglei chanchip lo hria sela, ka duh a ni. Saw lam a tang chuan Aizawl chu an Alcytra zur

tawh ma kan ti a. Lunglei saw chuan Motor an kal hian minute 10 (sawn), chhangte a inhan ti ch. loh a ni. Lunglei khawlai saw rawn theingidih sub se. Tin, Buhfa' Seling tang dunga kha p thei kha chu keini chuan kan chingkan phah viau mai.

He District Budget thu hi M. V. C. sawi kha ka thawp zan mai. Hei hi kan sawi hrep thin a. Tib tura kan han sawi hi an tawh ti chuang lo va. Hei hi kan hman a zuk ti ngawt mai de, a hman dan anuah erawh hi chuan rawi hankur sela thain ka hria.

PU C. PAHLIRA: Pu Chairman, te lenkhabu sei pui mai, he hial-an hian pawh-a tam tak sengin kan buapui kum tin a, hui hi a hek em em a. Kei chu tunhmaa ka ngaihfan ang kha ka la ni reng a, chuvangin, "In Budget chu kan lo hmu e," tia zuk thawn let leh mai hi thain ka hria.

PU H. KIAUTUMA: Pu Chairman, a tangkai loh thu chu thudang lo nise, sawi duh ka nei ve a. M. E. School hi thingtlang hian kan nei maal tawh a, heng hi a tirah sorkarin an lak sa a ni lo va. Sorkarin a rawn lak thu pawh hian a building hi a stan sak ngai reng reng lo mai a. Vaitlang inkhawmate han nei dawn ila, Sawkar ta asin te hi an ti leh ang lawi si a. Sorkar in dang ang bawkin heng hi Sorkar in sa ve se thain ka ring a ni. Bial hnatlangte kovin an han ti thin a, Hei hi tih tawh loh nise a thain ka ring.

Tui thu hi Sorkar hnathawkte chuan on pe a. Hei hi a-dik lovin ka hria a ni. Tunlai hun anga Special ang reng inpek hi tih chi niin ka hre lo.

Lungcia Thara-ah sawn, ni an khung hre awm leuh mai thin a. Jail ang hriatin an hmang mai a. "Black Hall of Calcutta" nen ka tenkhin deuh a ni. Jail ang an hmang lo sela a thin ka ring. Chungtho chu ka han sawi deh chu a ni.

PU V: ROSHIAMA: Pu Chairman, Hemi Budget hi kunfinin kan hmu a, zuk chhuu ngun chuan kumtin chuan a tam tial tialin a lang a, Sorkar tan chuan seng tam hle tur pawhin an ingat thei e. Hemi Budget-a a landan ang hi chuan hna chu thawk tak tak thin sela chu Mizo ram chhungah chuan hmuh theihin hma a sawn ngei ka ring tlai a ni. Mahse a landan ang hian an thawh thin loh avangin Mizo ram hian hma a sawn thei lo a ni. Chuvang tak chuan a ni Mizo-bo pawh an lungawi lohna ber chu, an Budget-a an tarlan ang hi chuan hnathawk ngat sela chu sawisel tur kan nei em em lo vang. An pawisa hman dan hi dik lo taka hmanna a tam thin avangin inelna dik lo tak a awm thin a ni. Assam Sorkar te hian an hnathawktute hian hna dik takin an thawk nge thawk lo tih hi an en lo reng reng a ni. Chuvangin heti laiah hian Mizo hnan rilru pawh thui takin a zuk tiehte thei a ni. Chuvangin Department tinte hi an thawh tur ang tak an thawk emaw tih hi ngun

takin en thin sela. Chutiang tih a nih loh chuan heti lai lehkhawh hian pawisa tom tak rawn dah thin mahsela engmah a sawt chuang lo vang.

Tin, Seling Gate-a Buboi an lo dan thute pawh hi kawng thei knatah chuan dikna tak pawh a awm a ni thei, kan hriat theuh angin Mizo ram khawi lai mah hi inchawm zo tak tak kan awm lo lo va. chuvangin hetiang knap anih hi thil sawt tak niin ka hria.

CHAIRMAN: Kan inkhawm kan chawh rih ang a, chawhnu dar khatah kan lut leh ang.

Recess till 1 P. M.

1 P. M.

CHAIRMAN: Tukina kan thasawi kha kan lai chhuzawm zel ang a. Iupawhin inthlabrung hauh lovin kan sawi ula.

PU H. K. BAWIC HUAKA: Pa Chairman, fankim-taki ta sawi thei lo pawh a ni mai thei a. Engpawhise he mi District Budget Sorkar-in a siam District Council-in hetia kan lo en lawk thin hi Sixth Schedule Para 13 naa kan tih tura rent anih avangin ti thin kan ni a. Sixth Schedule Para 3-naah chuan Assam Sorkar Consolidation Fund atanga bituk chin chu District Council-a sawi hmasak (ngaituah) a ni ang a. chumi hnuah Assam Legislative-a pharh a ni ang tih a awm avangin ti a ni a. He thil hi kan sawi kan sawi tawh thin hna pawhin kan ram tan sorkar-in thil engmah puah-chah a nei ngai lo va, tja kan sawi chu

ngdik hi in ka hria. Chutiang kan ram tharun tur kan ngaituah leh tharun kan han siam ve te chu Assam sorkar in a rawn ngait pawmawh thin loh avangin, thenkhat chuan Discussion a julna a awm lo ve tih a ni a. Engpawh ni sela, kan sawi fo thin hian tangkaina a nei lo pawh a ni thei a, mahse kei ka ngaidanah chuan betia sorkarin kan ram chhunga pawisa an hmanna tur District Council-in a lo hmuh ve theih a siam anih hi tha hlein ka hria a. Helianga tih ni lo sela chu kan phun fo zawkin ka ring a. Mahse hetia kan hmuh ve theih tura an rawn siam, ngun taka kan zuk en a, kan ram nena inmil ngei tura kan ngaituah kan zuk sawite leh thil thenkhat khat kan zuk sawisette hian Assam Sorkar rilru a khawh her thei lo hi paw ka ti hle bawk a. Hemi Budget atang hian kan ram chungchong thu thui takah kan zuk hriat phalin vuina tur pawh tamtak chu kan hriat phah ngei a ni. Chuvangin kan thusawite hian kan duh ngite chu thlen kher lo mah sela, kan ram chei an tum dan hi sawi loh mai chu ka duh dan a ni lo va. Sixth Shedule Para 6-naah kan en chuan "Roads" thu-ah chuan District Council-in a enkawl thei ang, tih a ni a. Dispensary leh Primary School te pawh hi District Council-in a enkawl thei ang tih a ni bawk a. Primary School te chu kan kutah hian a ni vek tawh a, keini'n enkawl lo mah ila sorkar-in a enkawl tur kha District Council-ah a lut vek tur a ni. Chutiang bawkin Dispensaries leh Roads te chu a pawisa kha

District Council-ah a lut ngei tur a ni Tin, chutiang Primary School ang emin lo ja thei lo pawh ni ila kawng thu chuan-ah, chuan sorkar hian kan lu an ngaitla ngei ngei tur niin ka hria. Khawhlah hian nge Highway awm sela tra kan zik rawtrate tal hi chu an ngaitla ngei ngei tur niin ka Fre tlat a ni. Dispensary te pawh hi khawi lai lai C. D. Block ahie emaw an siam, chu chu District Council in kan zuk sawi ai khat an ngaitla zawk em em a ni. A enkawl lum chu enkawl em lo mah ila khawi hi laiah hian ngei tal na kan zuk sawi te tal hi chu an ngaitla tur a ni. Chuvangin lo hi laiah hian nasa takin Assam Sorkar hian he Constitution hi an bawchehhu a ni. Budget min rawn pek hi Constitution kan henna a ni an ti anih chuan Dispensary-ah leh Roads thuah chuan District Council-in khawi maw lai lai pawmawh a tilte chu an ngaitla ngei tur a ni. Chuvangin hetiang thilahte hian Assam sorkar hian District Council hi min pal zut lutuk a, chuvangin an pawisa rawn sen hi jangkai-pui ahnehin an buaipui a ni ber zawk.

Tin, khawpui chhung kawng leh kawthler thuah chuan kan ram chhung lungte hi a no lutuk an tja, mahse Mizorama kan lungte lung tha ber anih ka ring ta a ni. A unu enna Laboratory-ah te chuan lo en pawh lo ni sela, a hman-nah chuan a tha niin ka ring. Phai ram lung tha an tih hmanna lai chu a che zing ber zawkin a kal theih lohna hi ber a ni bawk a. Mi ram khawpui

chhung kawng chu Black Top an ti a. mahse kum thum chauh pawh a hman theih loh a ni. Ajjal-an chuan Motor veivak kal leh Bulldozer te vei reng chung pawhin kum thum aia reia. Hman theih ngei a ni a. chuvangin a lung a tha lo an tih pawh hi dawt nin ka hria; chuvangin Assam Sorkar hi leng kawngahthe hian an demawm hlein ka hna a ni. A tih a tih awm mang si lo va, thil buai vak vak mai li sorkar tha tih dan tur nin ka hre thei lo a ni.

Tin, an Budget han en chuan a senso tur chu a tam thei hle thin a, hetiang an tih hi siam thatna aia in lo lam thlawn mai main a luarin a luang hiam mai mai nin a lang zawk. Entiran tun lawkah khan Governor a lo kal a, Lenepui khuaah thlawhna tum hmun tur enin hruai a ni a. Amah hi tunhman Planning Commission leh Secretary te nihna lo nei a ni a. Khuti lai khu mual hawk te te awm khawm a ni a, kan zuk en chuan "Khaw-lai hi nge maw ni thlawhna tum hmun atana in han tih chu le" a ti a. Kei chuan, "Mel hnih mel thum lai a awm thei alawm" ka ti a. Ani chuan, "Heti laiah thlawhna tum hmun atana in han tih chu le" a ti a. Ani chuan, "Heti laia thlawhna hman han siam ngaihna a awm lo a ti a. Kei chuan, "Hna pakhatin a thawh zawh theih alawm, tlang pakhat rawt a ni ang a, chumi rawtna vung chuan ruam pakhat a hnawhkhat zel ang a," ka ti a. Ani chuan, "Ani mai awm tak e," a ti a. Chuvangin dawhkan a agin a double

hian thil an lo hisap thin ni ngein a lang a. A lah man leh a chhith man kia an bill thin chuan contractor cheng singoga seng chuan nua hnih lai an bill thei thin dawn a ni. M. A. te leh B. A. BL te hial pawh an at avangin kawf bun un awm lo va, chuvangin hetiang ram: titchangkanna tak tak turah hian an linea hi a tawk lo em ni aw a tih theh a. Assam Sorkar hi kan ram tan hian thil phal lo ka ti lo va, keini ai hian Executive Engineer emaw, Superintendent Engineer te emaw sawi kha an ring zawk a, chuvangin kan chhangkang thei lo a ni.

Medical lam thuh hi chuan sorkar lam nen hian kan ngaihnan a inang lo hle mai thei. India ramah khuan Medical Council a awm a. M. B. B. S. te hi kum nga leh a chanve anih hnuin an chhuah r a. Tin, Doctor zir turin I. S. C. pass a ngai a, churang mi kum li kum nga lo zir a. M. B. B. S. emaw passed tawhte Dispensary-a han ruai tur chuan Dispensary ahte hian hmanrua a awm lo va, chuvangin engmah tangkaina tak a awm thei lo va, an hria tawh sa theihngihhna mai mai a ni dawn a. Chuvangin M. P. B. S. te kha lo tir dawngin mi pawh lo awm ta reng se, anmahni kha an duh that lo a ni. Tunah L. M. P. te chu kum li an train a, chuvangin thingtlang Dispensary-a thawk tur obuap a tawk ren rawn hle a ni. Natna kha an hria theih phawt chuan a tawk mai a, chuvangin heti laiah hian kan Medical Council te pawh thil engemaw

hria seh loh an nei ni ngein a lang bawk. Mizo ramah hian Dispensary 17 lai a awm a, Doctor hmun khatah mah an awm lo va, dah beln pawh an la tum zel ni awmin a lang a, mahse a dahna hmun tur kan zuk rawtna kha zawm an tum lem bawk lo va chuvangin sorkar hi heti laiah hian an (holh reng reng aia a lang.

Tin, chu lo lebah chuan, Education lampang hian kan Primary School-te hi thit bul janna a ni a, Primary atanga kan ehher fuh chuan a chung lam zelah pawh a jha dawn tihna a ni a. Chuvangin, zirtirtu thuh pawh naupang an tam emaw tam lo emaw, naupang 200 awmna leh 40 lek awmna pawh a pawl thu chu pawl nga lai an awm a, chuvangin, naupang 40 awmna zirtirtu pakhat chauh awm chu a tawk lo em em a. Entir nan: Naupang 150 awmnaah chuan naupang 30 hisapa zirtirtu pakhat zel dah a nih chuan zirtirtu panga an awm thei tihna a ni a, chuvangin, a inmil hle dawn a ni. Mi ka biak theukhatte sawi danah chuan naupang 30 hisapah zirtirtu dah ni sela a tha hle ang, tih a ni.

Tin, thil pakhat lebah chuan Electric lampang hi engmah an tilang lo va, ni dangah kha chuan Engineer-hoa awm tur angin Budget-ah an tilang a. Badarpur atanga Ajjal jhlang Electric rawn tih an tum avang hian helaia Staff-te pawh hi Silchar hman an sawi thia

phiar mai a ni. Chuvangin, Assam sorkar hian heti lam pawh an tum tak tak an tum lo tum a lang.

Tin, Forest lam thuh Inner Line Reserve Forest an khaan Rs 90,000,- an lamu nin an lahir a, Pu R. W. gate'n a bul an lo lan a, tunah kan bet yan pik a, tunhman Inner Line Reserve chu Mizo ram District-a ngan a ni ang an ti a. Mahse, dante saw en zettin, tunhman an ti na nen khaan a mudi ta lo va, chuvangin, kan ta a ni ngei a ni tih ka ni tang that ta a. Anni chuan Reserve chu Reserve a ni mai tur a ni an ti a. Kei ni chuan keini pawhin kan reserve ve thei to alawm tih kan sawi a, chuvangin, an ta ni lo, tun thunga an kha an ta dah lo a fruit thia la hie a ni.

Tin, C. D. Block thuh thil thenkhat sawi tul a awm bawk a. Hemi C. D. Block hi an hnatbawktute hian thahnem an ngai lo ka ti lo va. Mahse, sorkar Plan dan hrim hrim hi a let lo em em mai a. Block pumpout mai hi thil kawng hrang hrangah Scheme inang theubin an sem a. Entir nan: Santual bialab chuan Minor Irrigation scheme-ah Rs. 50,000,- an siam a, mahse, a hmanna tak tak tur kha a awm thei lo va, Champai emaw Kolasib-ah te chuan a tiem lutuk ang leh lawi si a, chuvangin heti laiah hian hmun leh thil a tulna en lovin an pawng thei sem mai mai ni in a lang a ni.

PU MYLAI HLYCHHO : Pu Chairman, Saitna High School hi Sorkar ta a ni a. Budget ah hian Lunglei leh Aijal te a lan ang hi an a rawn laur ve ngai lo reng reng a. Zirtute pawh sawn, rei tak tak hi, wh la lovin an awm thei tawh thin a ni. Hei hi a dang ang bawh hian rawn ti ve tawh thin sela a tha ang.

Tin, kawng lamung hi rawn ngaihtuah rang deuh se thain ka hria a ni. Kum 18 lai Independent Inuah hian Saitna sawn Jeep pawh a la himu lo reng reng a ni. Chung chu ka han sawi duh ve a ni.

CHARMAN : Assam Sorkar Policy lam dawh deuh sawka sawi theih a ni ang.

PU CALSANGA : Pu Chairman, State Transport lo awm atang hian dak an rawn la a. Parcel chu sawi loh, leh kha pawh hi rei tak tak a tang mai thin a. Heli ang hi a nih reng dawn chuan, tun-lma ai khan kan tuar dah dawn mai.

PU C. THANSIAMA : Pu Chairman, Soil Conservation lampang hi kan ramah hian a la plawhting hle dawn niin a lang a. mahse, Grant hi an la titem hle a. chuvangin, kum dang aia a letia rawn hian dawh rawh se.

Tin, Agriculture lamah hian an rawn hian tlem hle bawh. Tanpuina an

pekte pawh hi dik takin an hmang ngei ngei lo tiste pawh hi en zoi zel rawn se. En zuma an nei loh avang bian ram pumpui hian a chhiat phah em em a ni tih hi sorkarin lo hria sela ka duh a ni.

Tin, Education lamah hian nuai 42 dawn lai a awm a mahse. College tanpuina lam ang tur chu a tlem hle mai a, hei pawh hi rawa titam sela ka duh a ni.

Tin, Police lamah hian pawisa an seng nasa hle a. Police hi mi pui vantlang muanna siam nana tih a ni a, mahse muana a hnuh inawp belha, mah mal atan chauh sorkar hian hman an tum niin a lang.

Tin, damdawi lamah hian sorkar hi an demawm hlein ka hria, Dispensary-ah te chuan a thawktu an awm lo chhang ni lovin a damdawi takngial pawh a awm lo va. Tin, Lunglei damdawi anah sawn X-Ray awm ngei bawh rawh se.

PU LALNGHINGLOVA : Pu Chairman, tlem ka han sawi ve duh a. District Budget hi kan sawi kum tin a, "Ka tak-in thi awrh si lo va, ka thla-in thi awrh chhing chheng" tib ang mai niin ka hria.

Civil Supply thu pawh hi kum tinin kan duh tam tak dan chu kil tin atangin a ri sup sup reng a, mahse, nuai 3 bak hi chu an rawn tingai lem hlei lo va.

Tin, a Contractor tute pawh hi an la har tun lutuk a, chu chuan thil a tikhawlo hman hle thum ka hria. For gawn tepah hian an han titei chauh a, hei hi tna lo hle bawkin ka hria a ni.

Tin, Treasury je hutuk hi a buai thlak hle bawh a ni. Judicial Stamp angte hi Dawrkain zawhrur mai lo vin, Treasury ah hian lam thein ni se. Tin, he Treasury hi State Bank-ah convert thei se thain ka hre bawh a ni. Dawrkain pawisa tam takte Silchar leh Aijal inkarah ken a ngai fo thin a, heng thil stante leh a dang dangah State Bank chu ni se kan tangkai pui tham tawh em em ang. Tuna awm lai ang ringawt hi chuan mia zo tawh lo a ni.

PU LALNUNTLUANGA : Pu Chairman, hemi Budget chungchhang thuah hian sawi tur a tam hle a, mahse sawi tul zawng zawng chu kan sawi seng lo va. P.W.D. lampang hi kan khawpui neih chhun Aijal khaw chung kawng ngawt pawh Black. Top tun theng thleng an la tikhuak thei lo hi paw ka ti hle a ni.

Tin, Damdawi lamah pawh ka hmaa sawitute sawi ang khan an titha lo em em mai a, hei pawh hi tha zawkin a rang thei ang berin rawn ngaihtuah sela.

PU H. K. BAWICHHUAKA : Pu Chairman, Police thu hi ka han belh duh ve a, kan ram atan hei Police-a senso ah maktaduai chunglam an phal a. Mizo

ramah hian Police ringawt chu kan duh lo va. Police math wk a ni kan duh ni Police hian mi sual an man thei thal lo mai a. Suahsualna hi a za en hle tawh mai. Zam suahsuaina a thpon avangin, Deputy Commissioner chuan D. I. Rules thleng hman thei turin a ti a. Mahse Ponce lo hian nusual an man thei thal lo a ni.

Suahsualna chu a inlar a mahse an ni chuan vantlangin mi co-operate lo a ni an ti a. Vantlang hian Police ah hian rinna an nei thei lo a ni. Hantlawk si lovin engin emaw ni vantlang tanpuinate chu an phut teh reng ni? An kalna tur zawng zawngah hian ka sela an ti emaw ni teh reng ni!

An hlahawm lo ber mai a. Misual tan pawh hian an hlahawm lo tak tak a ni. Hmun then khatah chuan Police hi an tangkai viau a, mahse Mizo ramah hi chuan awmia a nei lo reng reng a ni.

Silchar-ah te khu chuan an hawh thei hle mai si a, Mizo rama an rawn awm hian an tha ta lo hrim hrim emaw ni? Mizo ram thuka Police effective lohna li hmun dangah a awm ka ring lo reng reng a ni. Kentucky ram te khu chu ziaawm tak a ni a. Chutiang churg chuan hei maktaduai aia tam an phal hi thilphal tak tinn ka hria.

PU HENGMANGA : Pu Chairman,

Civil Supply hi thinglang hman hman
lman riak laiah a swin a. Tun 1966-67
utan hman tun March ni 3 hma klian
tender chinan tur tih a ni a. Assam Sor-
kar hi ka dea hranga lo va. Contract-
tor titu tur hi an thlang har lutok hi
nipuin nasa takin kan tawh pnah lom
a, chovangin, tih tura ruamian chu a
rang lamun tih ni lan seta ka duh a ni.

CHAIRMAN: Tunah euan khar rih
ila. Tini pakhat ka hun sawi leh duh a.
Inkhawm hun darkar huasa chu zawbna
hun atan tin a ni a. Hei ni darkar khat
ehhung tihna a ni.

Naktukah chuan zing dur 10 ah kan
fan leh ang a. Lo inngaituah ula, tunah
kan sawi lai Budget bawh hi clause by
clause-in kan ti ang.

**OFFICE OF THE MIZO DISTRICT
COUNCIL EXECUTIVE DEPARTMENT.**

NOTIFICATION.

No. EL. 12/67/28. The Mizo District
Council (Forest) Act, 1955 Bung 12 na
thu angin, Executive Committee, Mizo
District Council chuan a hnuai sawi ang
hian Durtlang Supply Reserve chu dated
13, October, 1967 atangin a zauh a ni
tih a puang e.

**DURLANG SUPPLY RESERVE
ZAUHNA.**

(1) Chhim lamah: Sunhlu tlangkawn
atanga chhuah lampangah Saisih kawng
a zauh thla a, Saisih tuikhur chinah chho

zeln khamko lo nini zawk a su chho
ang a. Bua hman tlanga Project huan
a su chho ang. Tin, Sunhlu tlangkawnah.
Dam lamah kawrite-ah a chhuk thla leh
ang a, Dam kawng phei a man ang a,
chuta tanga hmar laman Project huan
zelah chho in Muthi kawng a man chho ang.

(2) Durtlang tlak lamah: Tlaklam feh
kawng zawm Tlangkawn huan tlang
khamko zelah koin tlangdung safnul
thenah a kal zel ang a. Muaj veng leh
kawng a kan chho ang a, chuta tanga
kham ngil takin a su chho ang.

Sd/- Hrangala,
Member i/c Village Councils,
Mizo District Council.

**OFFICE OF THE MIZO DISTRICT
COUNCIL EXECUTIVE DEPARTMENT.
NOTIFICATION.**

No. EL. 12/66. The Mizo District
Council (Forest) Act, 1955 Bung 12 na
thu angin Executive Committee, Mizo
District Council chuan a hnuai mi ang
hian Muatcheng khaw Supply Reserve
zauh sak a ni tih a puang e.

MUALCHENG SUPPLY RESERVE.

Tawipui nena kan inramrina lungphun
atangin vansang lui hnar a zauh thla ta
zel a, Vansang lui lo fintu a lui bnhna
lui te a hnar lam hawin a zauh chho
leh a, chumi lui tawpa ziding tlang chung-
ah lungphun a ni, chuta tanga chuan-tem

a chho hlek a, ko a sut ta a, chumi zo
chin zelah euan a chho ta a, kawng a
awm a tah chuan lung phun a ni. Chu-
ni lungphun atang chuan ko chin zelah
a phei ta a, kawng a chhuak a, lungphun
a ni. Kawng chu a zauh chho ta a,
kawng kawiah a ham thla a, tam chhu
kham chin zelah a phei ta veng veng a,
lui te a thla thla leh ta a ni. Chumi lai
chu a zauh thla ta zel a, Korung lui
hnar a fin a, Korung lui hnar a zauh
chho ta zel a, Tawipui nena kan inramrina
lungphun a hui fin ta a ni.

Sd/- Hrangala,
Member i/c Publicity,
Mizo District Council.

**OFFICE OF THE MIZO DISTRICT
COUNCIL EXECUTIVE DEPARTMENT.**

NOTIFICATION.

No. EL. 12/66. The Mizo District
(Forest) Act, 1955 Bung 12-na
thu angin Executive Committee, Mizo
District Council chuan a hnuai mi ang
hian Sakawrtuicel hun khaw Safety Reserve
siam that suk a ni tih a puang e.

SAFETY RESERVE CHIN.

Luangmual nena ramrina chhuah lam-
ah kawr zauh thlain Helei phei huan lu

chin zelah, Daihuai lui zauh thlain itau-
huk Sih lui nen a inramria a kal phei a,
Pu Kala huan lu chin zelah tur khawh
teu kawr a man a, a zauh chho va, phul
sei kawng a zauh chhuk hrei a, kawr e-
ah khangah chhinchhih a tar a ni a,
kawrite chu a zauh chho leh a, Hmunte
kawng kawng thingkhawdwan chhinchhih
a ni a, tlak lamah a ham leh a, Kchroh
tuikhur hlulah Diphul tlangah a phei a,
Khang hian zawnah a phei a, tiangdung
thingriah kawng tharah a chhuak phei
a, Zairam kungah chhinchhih a ni a,
Ngil taka phei zeln Diphul lui a kan a,
Tiangdung khangah chhinchhih a ni a,
ngil takin a chhuk a, thil hman kawng
Pantemaian kungah chhinchhih a ni a,
Baka lui a kan a, tiangdung Vang kung
ah chhinchhih a ni a, kawr te a kan
phei leh a, daihuai kawng tawpui kung
ah chhinchhih a ni a, a phei zela Zama
in muaj Farquah kungah chhinchhih a
ni a, pakpui huamin a phei a, Sakawr-
tuicel hui a kan phei a, Biak in muaj
ah Sunhlu kungah chhinchhih a ni a,
Ngil takin a phei zel a, hmawngkai
muajab kawng khangah chhin
chhih a ni a, ngil takin a phei a, Chang-
pui lui a thla thla ta a ni.

Sd/- Hrangala,
Member i/c Village Councils,
Mizo District Council.

Civil Supply hi thinglang hmun hna g lman riak laah n awm a. Tun 1966-67 nran hnan tun March hi 3 hna khian tender chuan tur tih a ni n. Assam Sor- kar hi ka dem hrangpa lo va. Contractor titu tur hi an thinglang har lutok hi mipuin nasa takin kan tawh phan lam a, chovangin, tih tura ruamian chu a rang lamun tib ni hin sela ka duh a ni.

GHAIKMAN: Tunah euan khar rih ila. Tui pakbat ka han sawi leh duh a. Inkhawm hun darkar hmasa chu zawhna hun atan tin a ni a. Hei hi darkar khat chhung tihna a ni.

Naktukah chuan zing dar 10 ah kan fan leh ang a. Lo inngahnuah ole tuu kan sawi lai Budget bawh hi clause by clause-in kan ti ang.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT COUNCIL EXECUTIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

No. EL. 12/67/28. The Mizo District Council (Forest) Act, 1955 Bung 12 na thu angin, Executive Committee, Mizo District Council chuan a hnuai sawi ang hian Durtlang Supply Reserve chu dated 13, October, 1967 atangin a zauh a ni tih a puang e.

DURTLANG SUPPLY RESERVE ZAUHNA.

(1) Chhim lamah: Sunhlu tlangkawn atanga chhuah lampangah Saisih kawng a zauh thla a. Saisih tuikhar chinah chho

zeln khanko lo hna zawk a su chho ang a. Bua hmun tlanga Project huan a su chho ang. Tin, Sunhlu tlangkawnah. Dam lamah kawte-ah a chhuk thla leh ang a. Dam kawng phei a man ang a, chuta tang hmar laman Project huan zelah chho in Muthi kawng a man chho ang.

(2) Durtlang tlak lamah: Tlaklam leh kawng zawn tlanglawma huan tlang koamko zelah lamun tlangdung sahmul thenah a kal zel ang a. Mual veng leh kawng a kan chho ang a. chuta tangin kham ngil takin a su chho ang.

Sd/- Hrangai,

Member i/c Village Councils,
Mizo District Council.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT COUNCIL EXECUTIVE DEPARTMENT. NOTIFICATION.

No. EL. 12/66. The Mizo District Council (Forest) Act, 1955 Bung 12 na thu angin Executive Committee, Mizo District Council chuan a hnuai mi ang hian Mualcheng khaw Supply Reserve zauh sak a ni tih a puang e.

MUALCHENG SUPPLY RESERVE.

Tawipui nena kan inramrina lungphun atangin vansang lui hnar a zauh thla ta zel a. Vansang lui lo fintu a lui hnihna lui te a hnar lam hawin a zauh chho leh a. chumi lui tawpa ziding tlang chungah lungphun a ni. chuta tang chuan tlem

a chho hlek a, ko a sut ta a. eumi zo chin zelah euan a chho ta a, kawng a awm a tah chuan lung phun a ni. Chumi lungphun atang chuan ko chin zelah a phei ta a, kawng a chhuak a, lungphun a ni. Kawng chu a zauh chho ta a, kawng kawiah a lam thla a, tam chhuah kham chin zelah a phei ta veng veng a, lui te a tla thla leh ta a ni. Chumi lui chu a zauh thla ta zel a, Korong lui hnar a fin a. Korong lui hnar a zauh chho ta zel a, Tawipui nena kan inramrina lungphun a hna fin ta a ni.

Sd/- Hrangai,
Member i/c Publicity,
Mizo District Council.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT COUNCIL EXECUTIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

No. EL. 12/66. The Mizo District (Forest) Act, 1955 Bung 12-na thu angin Executive Committee, Mizo District Council chuan a hnuai mi ang hian Sakawruel hna khaw Safety Reserve sian that sak a ni tih a puang e.

SAFETY RESERVE CHIN.

Luangmual nena ramrina chhuah lamah kawr zauh thlain Bellet phei huan lu

chin zelah, Daihua lui zauh thlain Hau- huk Sih lu nen a inramria a kal phei a. Pu Kala huan lu chin zelah lui Ahawh tea kawr a man a, a zauh chho va, phul sei kawng a zauh chhuk hre a, kawr e- ah khiangah chhinchhiah a tar a ni a, kawte chu a zauh chho leh a. Hmunte kawng kawng thingkhawiduan chhinchhiah a ni a, tlak lamah a lam leh a. Kchhuah tuikhar hnuah Diphul tlangah a phei a. Khiang lan zawna a phei a, tangdung thinglang kawng tharah a chhuak phei a, Zairam kungah chhinchhiah a ni a. Ngil taka phei zeln Diphul lui a kan a. Tangdung kungah chhinchhiah a ni a, ngil takin a chhuak a, tui nuan kawng Paintematan kungah chhinchhiah a ni a. Baka lui a kan a, tangdung Vang kang ah chhinchhiah a ni a, kawr te a kan phei leh a, daihua kawng tawpui kung ah chhinchhiah a ni a, a phei zela Zama in mual Fartuah kungah chhinchhiah a ni a, pukpui huan a phei a, Sakawruel hna lui a kan phei a. Biak in mual ah Sunhlu kungah chhinchhiah a ni a, Ngil takin a phei zel a, hmawngkai mualah kawnah khiang kungah chhinchhiah a ni a, ngil takin a phei a, Chang- pui lui a tla thla ta a ni.

Sd/- Hrangai,

Member i/c Village Councils,
Mizo District Council.

kawng a zawh phei a, Chundmari lui tan thengin Chundmari 2nd Row ehhim hawin a zawh phei zel a, Pu Vantluama in sira kawrite ehuk thlain Chundmari 2nd Row a tan thagna point a man a. Chu point atang chuan kawrite chu a zawh chhova main road a man a. Chu point atang chuan Main Road chu ehhim hawin a zawh phei zel a, ramri sawi penna (Starting point) kha a man leh a ni.

3. MISSION VENG V. C. HUAM CHIN (DESCRIPTON OF BOUNDARY).

Starting point: Southern Field ehhim lam pang kawrite a zawh chho va, [Southern side] Electric Post No. 87-na chiahah main road a man a. Chu point atang chuan main road hmar hawin a zawh a, main road ehuk lampanga Electric Post No. 85-na a su a. Chu point atang chuan hmar ehuk lam hawin Pi Aichhungi Compound leh Pu Rohmingthanga inrina zelah kalin Damveng kawng a kan a. Rev. Zakamlova leh Lalmuana Compound ri zelah kalin kawrite a man a; thui lo te a zawh a. Chutatang chuan Sap in thlang zawk tlang phuar vel huamin Rev. Liangkhaia tuikhur lui a zawh chho va, Pu Laibata leh Dr. Thantluanga in inkarah Sikulpui kawng a man a. Sikulpui kawng atangin Republic Road hmar hawin a zawh a. Pu Thangkima kawng atangin kawrite hmar zawh chhovin Tuikhuah tlang Pu Lalhlamuana leh Pu Siamhluna inkara

ehhuakin tubel lan bulah tlang liamin hmar hawia kawng ehuk thla zui ehukin Deputy Commissioner ehhim lam Gate bulah main road a man a, main road ehhim hawin a zawh a, vai sikul piabah peng thlain Khatla Line pantu main road a kan a, Vai Sikul ehhim lam ruam hngil taka ehukin, Pu Zaia Compound (huamin) leh Pu Khuptaba in inkarah kalin huan Luemie leh Pu Khuptaba in inkarah Lawrieah Maubawk V. C. a ri leh a ni.

4. REPUBLIC VENG V.C. HUAM CHIN (DESCRIPTION OF BOUNDARY)

Starting Point : Liangkhaia tuikhur hmar Southern side : zawh chhovin Dr. Thantluanga in leh Pu Bata in inkarah a ehhuak a, main road a man a. Chu point atang chuan hmar hawin Republic road a zawh a. Pu Lalhluma kawng Tuikhuah tlang pan chhovin tuikhur hmar a zawh chho va. Pu Lalhlamuana leh Pu Siamhluna in inkarah tubel lian bulah tlang a liam a. Chutatang chuan hmar hawin lamlian ehuk thla a zui a, Deputy Commissioner ehhim lam Gate a man a. Chu point atang chuan ehhuah lam hawin kawrite a zawh ehuk a, Pi Rovi in leh Pu Lalsawma in inkarah chu kawng chu zawhin Hmawngkai lui zelah Lawibual lui a man leh ta a ni.

Sd/. Hrangaiia,
Member i/c Village Councils,
Mizo District Council.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT COUNCIL : EXECUTIVE DEPART- MENT : AIJAL.

NOTIFICATION:

It is hereby notified for information of all concerned and the general public that the area in which the Executive Committee of the Mizo District Council functions as a Town Committee of Aijal Town is the same as the "Aijal Town Area" as specified in Notification No. E.3494/C-17 dated 12. 6. '58., which runs as.

"Ramri chu Chaltlanga Pu Kaptea in leh Pu Tawna dawrite inkarah chiah atangin a tan a, Silchar lam panin kawngpui a zawh thla a, Chaltlang Bawngkawng Lungleh Jeep kawng a zawh phei a, Bawngkawng in piaba ber Pu Gonosiama in piaba kawrite lo awm hmasa ber a zawh ehuk a, Chite lui a zawh ehuk zel a, Lawibual lui a fin thlengin, Lawibual lui a zui chho va, Mualpui tlang lawn hma deuna kawrite lo awm a zui chho leh a, Mualpui kawng a liam a,

kawrite a zui thla leh a, Ngaizel lui a fin thlengin, Ngaizel lui a zawh chho va, Lamlian a pawh thlengin Methum hawin lamlian a zawh phei a, Saikhamakawng Mel huan khavhi nua Reserve ramri a va su a.

Chutatangin Lalhlawng huan kanga kawng chu khawthlang hawin zawngin a zui a, Liangkhaia tuikhur mual a tan tlang a, Tuikhurah Tuikhur kawng a zawh a, Kiangmuah, Kiangmuah lai tak a zawh thla a, Chhanga huan thlang kawng. Chutatangin thlanglam Lui te tak te a zawh a. Huan luah Hridaikawa ehuk lama kawrite a zawh chho va, Hridaikawa takab, hmar thlang hawin a ehuk thla a, Hridaikawa thlang lam panga luite a zawh ehuk a, Luipui. Luipui a zawh chho hlek a, Paiba huan kanga lui teah Pu Lala huan bul chawhhamun tlangah a chho va, kawng a zawh a, Sedai kawng a dai kawng tan thlang Sedai lui a zawh thla a, Vaiveng luah, Vai veng lui a zawh ehuk a, luite pahnuai a finnaah, Luite a zawh chho va, Maubawk kawng

tawp piah ram lam kawm thuk
zawka h kawng a tau n, ngil tak-
in Tuikual a finna th l e n g i n.
Tuikual hnar zawngin a zawh
ehho va; Hmaitheilo hui ren a
infimnah Hmaitheilo hui a zui
ehho va, a hnar Pu Liathuama
in hul kawm thlengin. Ngil tak-
in Sairang kawng mel l leh fur-
long 7 leh a chanve chiah, PWD
Culvert awinnaah a chhuk thla
a, Luite a z a w h t h l a a,
Patharkhana Ngardawn ngaw
luamin a kal zel a. Ratanmala
leilehah ram Kalkawng a zui a,
Ratanmala leileh Lang phunnaah
leilet hnar luite a zawh ehho
va, Pu Kaptea in leh Pu Tawna
Dawrte inkarah ramri tanna a
fin a ni.

Sd/- C. Pahlira,
Member i/c Financial Affairs,
Mizo District Council.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT
COUNCIL : EXECUTIVE
DEPARTMENT.
AIJAL.

EXECUTIVE ORDER NO. 8 of 1968

The Executive Committee of
the Mizo District Council func-

tioning Town Committee as
provided in sub-section (4) of
section 4 of the Mizo District
(Admin. of Town Committee) Act,
1955 as amended, is pleased to
introduce the system of lighting
tax within the Aijal Town.

Therefore, the Mizo District
Council is pleased to authorise
the Revenue Officer, Mizo Dis-
trict Council to assess and col-
lect the said tax in accordance
with the provisions of the said
Act.

Sd/- C. Pahlira,
Member i/c Financial Affairs,
Mizo District Council.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT
COUNCIL : EXECUTIVE
DEPARTMENT.
AIJAL.

EXECUTIVE (REV) ORDER
NO. 15 of 1968.

Notification No. REF. 30/68/36
dated 14-10-68 leh Executive

(Rev) Order No. 8 of 1968 ehhun
zawmin ne order hi chhuah a ni.

District Council Executive
Committee ehhun, the Mizo Dis-
trict (Administration of Town
Committee) Act, 1955 danin
Town Committee anga thuneihna
a pek hmangin, Aijal Town
ehlunga lighting tax lakna tur-
chin chu a hmamni ang hi a
ni ang tih a puang e.

Chandmary Vanga Pu Sai-
thnanga In huanin P. W. D.
Main Road ehhun zawngin a
zawh a, Electric Power House
elhehvel leh Zion Street huam
tein. kawngpui sir tuaka In.
Dawr, Stall leh In dang zawng
zawng huam vekin Kulikawnaah
Pu Thangliankhuna Inah a tawp
a ni.

He Order hi Executive Com-
mittee-in hemi thil atan bika
Rules a siam hma chu hman a
ni ang; tin, eng hunah pawh a
tul ang zehin thidanglam thuh
a ni.

Sd/- C. Pahlira,
Member i/c Financial Affairs,
Mizo District Council.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT
COUNCIL : EXECUTIVE
DEPARTMENT.
AIJAL.

EXECUTIVE (REV) ORDER
NO. 16 of 1968.

Hun rei tak ehhung chu
Aijal Khawpui Kawthler tih-
enna (Street light) man chu
District Council-in a lo mm tawh
a. Chumi pawisa chu chhiah
hrang hrang leh kawng darga
pawisa lakluh atangin pek a ni
thin a.

Tunah ehhun chumi kaw-
thler tihenna man chu amah leh
amah intum tura rel a lo ni ta
a.

Chuvangin, District Council
Executive Committee ehhun, the
Mizo District (Administration of
Town Committee) Act, 1955
danin Town Committee
anga a thuneihna pek
hmangin, Aijal Khawpui ehlung-
ah chhiah 'lighting tax' chu
khawpui-in a lo ni tawh a (Rev)

Executive (Rev) Order No. 8 of 1968).

Chumi chhiah bi leh a chawi dan tur chu a hnuaiia entir ang hi a ni ang.

1. Aijal Khawpui chhunga Street light e hawr phatute chhunkaw tin hneu atangia thla tin Re 1/-
2. Chenna In, Dawr, Stall leh In dangte'n ang khat vekin an chawi ang a. Chutiang In, dawr, stall etc. e ar chhungkaw pahnih/pathum pawhin lo luah tawm sela, chhungkaw tinin a chungaw

rate tar'an ang khian an chawi ang.

3. Hemi chhiah hi thl a t i n a khawn a ni ang a, eng In pawh a khawn hun laia a luaktu zel chuan a chawi tur a ni.

Hei bi hlawk nana tih a ni lo va. Street light atana senso puhruk nana tih ma a ni. Tu pawh hemi chhiah pe duh lo chu defaulter anga ngaih an ni ang.

Sd/- C. Pahlira,
Member i/c Financial Affairs,
Mizo District Council.

OFFICE OF THE MIZO DISTRICT COUNCIL EXECUTIVE
DEPARTMENT AIJAL.

EXECUTIVE (REV) ORDER NO. 25 OF 1968.

In continuation of the Executive (Rev) Order No. 8 of 1968, it is hereby notified for information of all concerned and the general public that lighting tax shall be collected from the assesseees within the area of the Aijal Town specified as under the Executive

(Rev) Order No. 15 of 1968, with effect from the 1st November, 1968.

The rate of tax and the liability to the said tax will be as notified in the Executive (Rev) Order No. 16 of 1968.

Sd/- C. Pahlira,
Member i/c Financial Affairs,
Mizo District Council.

Published and Edited by Publicity Branch of the Mizo District Council.

Printed at the St. Joseph's Press, Thangpawm Road, Aijal.